

# Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

## Études transculturelles européennes : parcours trinational

### Présentation



Depuis le 1er janvier 2017, la Faculté des Langues réunit deux composantes qu'étaient la Faculté des Langues et Cultures Etrangères (LCE) et la Faculté des Langues et Sciences Humaines Appliquées (LSHA) d'une part et de l'autre, le Pôle Lansad, qui dépendait auparavant des services centraux de l'Unistra.

La Mention LLCER est structurée en 22 parcours impliquant directement treize champs linguistiques et culturels : allemand, anglais, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, langues scandinaves, néerlandais, persan, portugais, russe et turc. En termes de diversités des langues, il faut rajouter la dialectologie (alsacien) qui interagit au sein de la Licence d'Allemand, de même que plusieurs langues slaves, le bulgare, le polonais, le serbe/croate et tchèque, qui dépendent du département d'Études Slaves, qui viennent compléter la formation en russe et qui s'inscrivent dans les parcours Langues et Interculturalité, tout comme le grec, le roumain et le hongrois. En conséquence, tous les départements ou lectorat (hongrois, portugais) de la Faculté des Langues qui dépendaient antérieurement de la Faculté des Langues et Cultures étrangères sont impliqués et interviennent dans les licences de la mention LLCER. Des enseignements sont mutualisés avec le parcours LEA dans les langues suivantes: grec, italien, japonais, néerlandais, russe et suédois.

La mention LLCER regroupe trois types de licences :

- **Les licences dites "monolingues"** sont des licences classiques qui se concentrent sur l'apprentissage d'une langue dans ses dimensions linguistiques, littéraires et civilisation.
- **Les licences dites "plurilingues"** sont des licences qui proposent des parcours originaux et parfois uniques en France permettant de mener de front des approches plurilingues et interdisciplinaires.
- **Les licences "Langues et interculturalité"** sont des licences trilingues qui visent à acquérir une compétence plurilingue dans plus de 20 langues de grande et moindre diffusion, dans une logique comparative, interculturelle et interdisciplinaire.

Le parcours Langue (anglais ou allemand) – Lettres – Préparation au professorat des écoles (L3) prépare à l'orientation vers les métiers de l'enseignement.

Le nouveau parcours « Études transculturelles européennes (ETE) », cursus intégré franco-germano-espagnol en quatre ans, forme les étudiants dans le domaine culturel et des médias ; il permet d'acquérir de très fortes compétences dans trois langues (allemand, espagnol et français). Les étudiant/es de ce parcours vivront dans trois pays européens et seront confronté/es à de nombreuses activités pédagogiques ayant l'Europe comme objet. La 4e année consiste en un stage et la rédaction d'un mémoire.

### Objectifs

Ce parcours est proposé par la faculté des Langues, en partenariat avec la faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg.

La Licence + 'Études transculturelles européennes: Langues, cultures, interactions' (ETE) est un cursus intégré franco-germano-espagnol interdisciplinaire trilingue. Il se déroule en allemand, espagnol et français, avec des compétences additionnelles en anglais.

Composante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Faculté des langues</a></li> </ul>
Langues d'enseignement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allemand</li> <li>• Espagnol</li> <li>• Anglais</li> <li>• Français</li> </ul>
Niveau d'entrée	Baccalauréat (ou équivalent)
Volume global d'heures	1500
Formation à distance	Non, uniquement en présentiel
Régime d'études	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FI (Formation initiale)</li> </ul>
Niveau RNCP	Niveau 6
RNCP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">RNCP40120 : Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales</a></li> </ul>
Disciplines	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Études germaniques et scandinaves</li> <li>• Études romanes</li> <li>• Langue et littérature française</li> </ul>
Lieu(x) à l'étranger	Universidad de Malaga (Espagne), Europa-Universität Flensburg (Allemagne)
Secteurs d'activité	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Activités des agences de voyage et voyagistes</a></li> </ul>
Code ROME	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Professeur / Professeure de collège et de lycée</a></li> <li>• <a href="#">Professeur / Professeure des universités</a></li> <li>• <a href="#">Traducteur / Traductrice</a></li> <li>• <a href="#">Animateur socioculturel / Animatrice socioculturelle</a></li> <li>• <a href="#">Journaliste</a></li> <li>• <a href="#">Correcteur / Correctrice</a></li> <li>• <a href="#">Guide-accompagnateur / Guide-accompagnatrice</a></li> </ul>
Stage	Non prévu
Stage à l'étranger	Obligatoire
Alternance	Non

### Aménagements pour les publics ayant un profil spécifique

Cf. département concerné.

Les étudiants passent un an dans chacune des universités partenaires : l'Université de Strasbourg, l'Europa-Universität Flensburg et l'Universidad de Málaga. La quatrième année, consacrée à un stage professionnel et à la rédaction d'un mémoire se déroule dans un des deux pays qui n'est pas le pays d'origine de l'étudiant.

Ce cursus a reçu le label de l'Université Franco-Allemande (Deutsch-Französische Hochschule). À ce titre, les étudiants bénéficient d'un soutien financier à hauteur de 350 € par mois durant leurs séjours à l'étranger.

Centrée sur l'Europe, la licence ETE forme les étudiants dans le domaine de la culture, des arts et des médias, avec de très fortes compétences dans trois langues en plus de l'anglais. Au terme de son parcours, l'étudiant diplômé se sera adapté à trois universités européennes très différentes (situation géographique et environnement culturel, traditions académiques), aura vécu dans trois pays européens et aura été confronté à de nombreuses activités pédagogiques ayant l'Europe comme objet, qu'il s'agisse de cas précis (par exemple l'histoire allemande vue par les Allemands, les Français et les Espagnols) ou d'études transversales (par exemple les médias en Europe ou le rôle du latin dans la culture européenne).

#### COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

Les diplômés de ce programme acquièrent une connaissance approfondie des concepts liés à l'histoire européenne ainsi que des différents pays européens. Ils font l'acquisition de compétences linguistiques approfondies dans les trois langues du programme.

En raison de l'étroite imbrication de la théorie et de la pratique, une orientation professionnelle sur le terrain est proposée en plus de la qualification théorique générale, à travers la réalisation d'un stage professionnalisant (ONG, association, institution culturelle, acteur de l'économie de la culture...). Enfin, l'organisation conjointe d'une manifestation scientifique par les étudiants permettra l'acquisition de compétences dans le montage et le suivi de projet. Cette quatrième année peut donc être conçue comme un achèvement de la formation, au sens où la validation du diplôme lui est attachée, mais aussi comme un sas entre la formation européenne suivie pendant trois ans et un métier dans le domaine de la médiation culturelle à l'échelon de l'Europe.

## Métiers visés

- Attaché culturel
- Chargé de mission pour les affaires culturelles
- Consultant en ingénierie culturelle
- Directeur de l'action culturelle
- Expert en médiation culturelle
- Médiateur (inter)culturel
- Muséographe
- Documentaliste
- Conservateur
- Chargé de communication
- Assistant parlementaire
- Consultant en affaires européennes
- Représentant d'intérêt
- Animateur de think tanks
- Médiateur scientifique

## Critères de recrutement

Baccalauréat ou équivalent.

## Candidater

Pour consulter les modalités de candidature, consultez [la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

## Prérequis obligatoires

Baccalauréat

OU dispense de baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

OU équivalence du baccalauréat sur décision de la commission pédagogique

Attendus en langues demandés :

- Allemand niveau B2
- Espagnol niveau A2

Il est attendu des candidats :

- Très bon niveau rédactionnel qui permette d'argumenter un raisonnement
- Curiosité intellectuelle et plus particulièrement pour les cultures étrangères (lectures, théâtre, cinéma, documentaires, visite de musées, voyages)

Pour les cours spécifiques : dispense d'assiduité aux cours magistraux et travaux dirigés, obligation de participer à toutes les évaluations en évaluation continue intégrale.

Pas d'attribution d'un régime long d'études (excepté étudiants dans une situation personnelle particulière).

Stage, mémoire et projet tuteuré non concernés par le RSE.

### Droits de scolarité

Pour consulter les droits de scolarité, [consultez la page dédiée](#) sur le site de l'Université de Strasbourg.

### Contacts

#### Responsable(s) de parcours

- [Emmanuel Behague](#)
- [Jean-Paul Meyer](#)

- goût prononcé pour la lecture en français et en langue étrangère
- Solide culture générale
- Capacité à organiser son travail, seul ou en équipe

#### **Pièces demandées**

- Bulletins scolaires de 1<sup>ère</sup> et de Terminale, de l'Enseignement Supérieur le cas échéant.
- La fiche avenir pour les élèves de terminale qui contient l'avis du conseil de classe sur le vœu
- Le projet de formation qui doit obligatoirement être rempli par le candidat pour chaque vœu et qui remplace la lettre de motivation.
- Résultats des épreuves anticipées au baccalauréat français
- Résultats du baccalauréat/DAEU/brevet français
- Résultats du diplôme étranger (équivalent du bac)
- Certificat de niveau en langue française (demandée automatiquement pour tout candidat non français)

**Lien portail parcoursup :** <https://www.parcoursup.fr>

**Procédure de sélection :** Examen du dossier, puis entretien oral.

## **Stage**

### **Stage à l'étranger**

Période du stage : A définir par le responsable stage du département

## **Présentation et organisation de l'équipe pédagogique**

Responsables :

- Emmanuel Béhague (Faculté des langues) : behague@unistra.fr
- Jean-Paul Meyer (Faculté des lettres) : jpmeyer@unistra.fr

# Programme des enseignements

## Études transculturelles européennes : parcours trinational

### Licence 1 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études transculturelles européennes

Semestre 1				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Langue et linguistique I (Allemand / Espagnol) 9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire descriptive et appliquée	-	12h	-	12h
Entraînement oral et écrit sur texte de presse	-	24h	-	-
Compréhension orale espagnole	-	12h	-	-
Expression écrite et orale espagnole	-	12h	-	-
Langue espagnole I	-	24h	-	-
UE2 - L'Europe : Approches historiques I 6 ECTS	-	-	-	-
Histoire culturelle et politique de 1945 à 1990	12h	12h	-	-
Histoire espagnole	12h	-	-	-
Culture des mondes Hispaniques	-	12h	-	-
UE3 - Cultures, arts et média en Europe I (Allemand / Espagnol) 6 ECTS	-	-	-	-
Concepts littéraires	-	12h	-	-
Littérature de 1945 à nos jours	12h	12h	-	-
Introduction à la littérature espagnole	-	12h	-	-
UE4 - Anglais I 3 ECTS	-	-	-	-
Grammaire explicative CM	12h	-	-	-
Matières à choix - choisir 1 parmi 3				
American culture	-	12h	-	-
An introduction to British culture	-	12h	-	-
Written English	-	12h	-	-
UE5 - Cultures, arts et média en Europe I 3 ECTS	-	-	-	-
Littérature française et histoire des idées	-	-	-	24h
UE6 - L'idée d'Europe I 3 ECTS	-	-	-	-
L'idée d'Europe I	-	24h	-	-

Semestre 2				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Langue et linguistique II (Allemand / Espagnol) 9 ECTS	-	-	-	-
Grammaire descriptive et appliquée	-	12h	-	12h
Thème et version grammaticaux	-	18h	-	-
Compréhension orale espagnole	-	12h	-	-

	CM	TD	TP	CI
Expression écrite et orale espagnole	-	12h	-	-
Langue espagnol II	-	24h	-	-
UE2 - L'Europe : Approches historiques II <span style="float: right;">6 ECTS</span>	-	-	-	-
Questions d'actualité dans les pays de langue allemande	-	12h	-	-
Histoire culturelle et politique de 1918 à 1945	12h	12h	-	-
Culture des mondes hispaniques	-	12h	-	-
UE3 - Cultures, arts et média en Europe II (Allemand / Espagnol) <span style="float: right;">6 ECTS</span>	-	-	-	-
Littérature et sciences culturelles	-	12h	-	-
Littérature du modernisme classique (1890-1945)	12h	12h	-	-
Introduction à la littérature espagnole	-	12h	-	-
UE4 - Anglais II <span style="float: right;">3 ECTS</span>	-	-	-	-
Analyse linguistique : grammaire explicative 2 CM	12h	-	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 3</b>				
Written English	-	24h	-	-
Creative Writing and oral comprehension	-	24h	-	-
American Voices Past and Present	-	24h	-	-
UE5 - Cultures, arts et média en Europe II <span style="float: right;">3 ECTS</span>	-	-	-	-
Littérature comparée S4	-	-	-	24h
UE6 - L'idée d'Europe II <span style="float: right;">3 ECTS</span>	-	-	-	-
L'idée d'Europe II	-	12h	-	-

## Licence 2 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études transculturelles européennes

<b>Semestre 3</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Langue et traduction I (Allemand/Espagnol) <span style="float: right;">6 ECTS</span>	-	-	-	-
Langue espagnole I	-	24h	-	-
<b>Matières à choix germanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Traduction : Thème et version	-	24h	-	-
Traduction : thème	-	18h	-	-
Allemand Lansad - Semestre impair	-	20h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Thème espagnol I	-	18h	-	-
Thème espagnol III	-	18h	-	-
UE2 - Cultures, arts et média en Europe III (Allemand / Espagnol) <span style="float: right;">6 ECTS</span>	-	-	-	-
Histoire culturelle	12h	-	-	-
Littérature du XVIIIème siècle	12h	12h	-	-

	CM	TD	TP	CI
L'interculturel dans le monde contemporain / projet de terrain	24h	-	-	-
L'interculturel dans le monde contemporain / projet de terrain	24h	-	-	-
<b>Matières à choix hispanophones I - choisir 1 parmi 2</b>				
Actualité et société I	12h	-	-	-
Actualité et société II	-	12h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones II - choisir 1 parmi 2</b>				
Culture et art I	-	12h	-	-
Culture et art III	-	12h	-	-
UE3 - Littérature française et comparée I	6 ECTS	-	-	-
Littérature et mythologie S1 et S3	-	-	-	24h
Littérature comparée S3	-	-	-	24h
UE4 - Histoire des textes et des idées I	3 ECTS	-	-	-
Grands textes latins au fondement de la culture européenne S3 et S5	-	-	-	24h
UE5 - Langue et linguistique françaises I	6 ECTS	-	-	-
Langue et société : sociolinguistique et linguistique populaire	12h	6h	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 4</b>				
Exposé critique	-	24h	-	-
Adapter son écrit	-	24h	-	-
Explorer l'écrit	-	24h	-	-
L'oral en contexte	-	24h	-	-
UE6 - L'idée d'Europe III	3 ECTS	-	-	-
L'idée d'Europe I	-	24h	-	-

<b>Semestre 4</b>				
	CM	TD	TP	CI
UE1 - Langue et traduction II (Allemand/Espagnol)	6 ECTS	-	-	-
Langue espagnol II	-	24h	-	-
<b>Matières à choix germanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Traduction : Thème et version	-	24h	-	-
Traduction : thème	-	18h	-	-
Allemand Lansad - Semestre pair	-	20h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Thème espagnol II	-	18h	-	-
Thème espagnol IV	-	18h	-	-

		CM	TD	TP	CI
UE2 - Cultures, arts et média en Europe IV (Allemand / Espagnol)	6 ECTS	-	-	-	-
Culture et société de 1815 à 1918		12h	12h	-	-
Histoire des idées		12h	12h	-	-
Culture et société		12h	-	-	-
Matières à choix hispanophones I - choisir 1 parmi 2					
Culture et art II		-	12h	-	-
Culture et art IV		-	12h	-	-
Matières à choix hispanophones II - choisir 1 parmi 2					
Littérature espagnole II		12h	-	-	-
Littérature espagnole II		12h	-	-	-
UE3 - Littérature française et comparée II	6 ECTS	-	-	-	-
Littérature et sciences humaines S2 et S4		-	-	-	24h
Littérature comparée S4		-	-	-	24h
UE4 - Histoire des textes et des idées II	3 ECTS	-	-	-	-
UE5 - Langue et linguistique françaises II	6 ECTS	-	-	-	-
Langue et société : sociolinguistique et linguistique populaire		12h	6h	-	-
Matières à choix - choisir 1 parmi 6					
Parler avec ou contre		-	24h	-	-
Exposer une analyse		-	24h	-	-
Synthèse à l'écrit		-	24h	-	-
Écrit littéraire		-	24h	-	-
Lire et résumer		-	24h	-	-
Presse à l'oral		-	24h	-	-
UE6 - L'idée d'Europe IV	3 ECTS	-	-	-	-
L'idée d'Europe II		-	12h	-	-

### Licence 3 - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Études transculturelles européennes

Semestre 5					
		CM	TD	TP	CI
UE1 - Langue et traduction I (Allemand/Espagnol)	6 ECTS	-	-	-	-
Langue espagnole I		-	24h	-	-
Matières à choix germanophones - choisir 1 parmi 2					
Traduction : Thème et version		-	24h	-	-
Traduction : thème		-	18h	-	-
Allemand Lansad - Semestre impair		-	20h	-	-

	CM	TD	TP	CI
<b>Matières à choix hispanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Thème espagnol I	-	18h	-	-
Thème espagnol III	-	18h	-	-
<b>UE2 - Cultures, arts et média en Europe III (Allemand / Espagnol) 6 ECTS</b>	-	-	-	-
Histoire culturelle	12h	-	-	-
Littérature du XVIIIème siècle	12h	12h	-	-
L'interculturel dans le monde contemporain / projet de terrain	24h	-	-	-
L'interculturel dans le monde contemporain / projet de terrain	24h	-	-	-
<b>Matières à choix hispanophones I - choisir 1 parmi 2</b>				
Actualité et société I	12h	-	-	-
Actualité et société II	-	12h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones II - choisir 1 parmi 2</b>				
Culture et art I	-	12h	-	-
Culture et art III	-	12h	-	-
<b>UE3 - Littérature française et comparée I 6 ECTS</b>	-	-	-	-
Littérature et mythologie S1 et S3	-	-	-	24h
Littérature comparée S3	-	-	-	24h
<b>UE4 - Histoire des textes et des idées I 3 ECTS</b>	-	-	-	-
Grands textes latins au fondement de la culture européenne S3 et S5	-	-	-	24h
<b>UE5 - Langue et linguistique françaises I 6 ECTS</b>	-	-	-	-
Langue et société : sociolinguistique et linguistique populaire	12h	6h	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 4</b>				
Exposé critique	-	24h	-	-
Adapter son écrit	-	24h	-	-
Explorer l'écrit	-	24h	-	-
L'oral en contexte	-	24h	-	-
<b>UE6 - L'idée d'Europe III 3 ECTS</b>	-	-	-	-
L'idée d'Europe I	-	24h	-	-

<b>Semestre 6</b>				
	CM	TD	TP	CI
<b>UE1 - Langue et traduction II (Allemand/Espagnol) 6 ECTS</b>	-	-	-	-
Langue espagnol II	-	24h	-	-



	CM	TD	TP	CI
<b>Matières à choix germanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Traduction : Thème et version	-	24h	-	-
Traduction : thème	-	18h	-	-
Allemand Lansad - Semestre pair				
-	-	20h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones - choisir 1 parmi 2</b>				
Thème espagnol II	-	18h	-	-
Thème espagnol IV	-	18h	-	-
<b>UE2 - Cultures, arts et média en Europe IV (Allemand / Espagnol) 6 ECTS</b>				
Culture et société de 1815 à 1918	12h	12h	-	-
Histoire des idées	12h	12h	-	-
Culture et société	12h	-	-	-
<b>Matières à choix hispanophones I - choisir 1 parmi 2</b>				
Culture et art II	-	12h	-	-
Culture et art IV	-	12h	-	-
<b>Matières à choix hispanophones II - choisir 1 parmi 2</b>				
Littérature espagnole II	12h	-	-	-
Littérature espagnole II	12h	-	-	-
<b>UE3 - Littérature française et comparée II 6 ECTS</b>				
Littérature et sciences humaines S2 et S4	-	-	-	24h
Littérature comparée S4	-	-	-	24h
<b>UE4 - Histoire des textes et des idées II 3 ECTS</b>				
<b>UE5 - Langue et linguistique françaises II 6 ECTS</b>				
Langue et société : sociolinguistique et linguistique populaire	12h	6h	-	-
<b>Matières à choix - choisir 1 parmi 6</b>				
Parler avec ou contre	-	24h	-	-
Exposer une analyse	-	24h	-	-
Synthèse à l'écrit	-	24h	-	-
Écrit littéraire	-	24h	-	-
Lire et résumer	-	24h	-	-
Presse à l'oral	-	24h	-	-
<b>UE6 - L'idée d'Europe IV 3 ECTS</b>				
L'idée d'Europe II	-	12h	-	-